

# 2018년도 해외 우수대학 번역실습 워크숍 해외 한국학 대학 모집 공고

한국문화번역원은 한국어/한국문학 과정이 개설되어 있는 해외 한국학 대학과 연계하여 한국문학 번역실습 워크숍을 개최합니다.  
한국문학 예비 번역가 양성에 관심 있는 해외 대학의 많은 지원 바랍니다.

## 1. 지원 자격

- 1) 언어권: 제한 없음
- 2) 한국문학(시, 소설 장르)을 외국어로 번역하는 실습을 지도할 수 있는 강사진과 번역실습에 참여할 수 있는 수준의 한국어 능력을 지닌 5인 이상의 학/석사생이 재학중인 해외 대학

## 2. 지원 규모 \_ 7개 대학 내외

\* 지원규모는 예산 확정 후 확대 가능

## 3. 지원 내역

- 1) 한국문학 번역실습 세미나 개최 지원
  - 한국문학(단편소설 1편, 시 20수 내외)을 외국어로 번역하는 세미나
  - 기간: 주 1회, 12주 수업
- 2) 한국문학 번역실습 워크숍 개최 지원
  - 세미나 진행 완료 후 번역실습 대상작품의 저자와 번역공동작업 진행
  - 기간: 2일 ~ 3일

\* 전체 행사의 구체적인 운영은 한국문화번역원과 협의 후 현지 기관에서 담당

\* 워크숍은 2018년도 상반기에 개최하는 것을 선호

## 4. 지원금

- 1) 강사로, 코디네이터 사례비, 운영비 총 USD 6,000 내외(서류 심사 후 지원금 확정)
- 2) 워크숍 참가 작가 파견 관련 비용(사례비, 항공료 및 여비) 별도 지원
- 3) 현지 통화로 지원금 신청 가능

## 5. 제출 서류

- 1) 지원신청서(소정양식, 영어 혹은 한국어로 작성)
  - 지원 요청 금액, 세미나/워크숍 일정 및 구체적인 내용, 번역실습 대상작품 및 작가, 학과 설명 및 수강생 현황 등을 상세히 작성할 것
  - 작가 파견이 가능한 생존 작가의 작품을 선정하되 해당언어로 이미 번역이 된 작품은 제외할 것
- 2) 번역실습 강사진 이력서 및 자기소개서(자유 양식, 영어 혹은 한국어로 작성)
  - 세미나 진행 완료 후 번역실습 대상작품의 저자와 번역공동작업 진행
  - 기간: 2일 ~ 3일

\* 제출한 서류는 반환하지 않습니다.

## 6. 선정 기준

- 1) 한국문학번역 세미나 및 워크숍을 수행할 수 있는 조건을 충족하는가(강사진의 한국문학 번역 경력 및 수강생의 한국어 수준 등을 평가)
- 2) 한국문학번역 세미나 및 워크숍을 수행할 수 있는 조건을 충족하는가(강사진의 한국문학 번역 경력 및 수강생의 한국어 수준 등을 평가)

## 7. 신청기간 및 방법

- 1) 신청기간: 2017. 11. 27.(월) ~ 2017. 12. 31.(일) 24시 (한국시간 기준)
- 2) 신청방법: 이메일 접수(academy@klti.or.kr)

## 8. 선정 결과 발표 \_ 2018. 1. 중순 예정

관심 있는 대학의 많은 참여를 바랍니다.